

# **ceramill**<sup>®</sup> stain & glaze

Instrukcja obsługi

3 - 6



**AMANNGIRRBACH**



– Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika –

## Spis treści

---

<b>1</b>	<b>Objaśnienie symboli</b> .....	<b>4</b>
----------	----------------------------------	----------

---

<b>2</b>	<b>Odpowiedni personel</b> .....	<b>4</b>
----------	----------------------------------	----------

---

<b>3</b>	<b>Właściwości</b> .....	<b>5</b>
3.1	Opis produktu .....	5
3.2	Wskazania .....	5
3.3	Karta Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych/Deklaracja Zgodności	5
3.4	Trwałość .....	5
3.5	Przechowywanie .....	5
3.6	Dane techniczne .....	5

---

<b>4</b>	<b>Gwarancja/Wyłączenie odpowiedzialności</b> .....	<b>5</b>
----------	---	----------

---

<b>5</b>	<b>Zastosowanie</b> .....	<b>5</b>
5.1	Barwienie/pokrywanie szklivem ....	5
5.2	Wypalanie farbki i glazury .....	6

---

<b>6</b>	<b>Ochrona środowiska</b> .....	<b>6</b>
----------	---------------------------------	----------

---

<b>7</b>	<b>Informacje dotyczące pobierania (download)</b> .....	<b>6</b>
----------	---	----------

PL



## 1 Objąsnienie symboli

### Wskazówki ostrzegawcze



Wskazówki ostrzegawcze w tekście oznaczone sę symbolem w postaci trójkąta ostrzegawczego o ujęte w ramkę.



W przypadku zagrożeń prądem elektrycznym wykrzyknik w trójkącie zastępowany jest symbolem błyskawicy.

Słowa sygnałowe znajdujące się na początku każdej wskazówki bezpieczeństwa określają rodzaj i stopień skutków, jakie mogą mieć miejsce, gdy odpowiednie środki ostrożności nie zostaną podjęte.

- \_ **WSKAZÓWKA** oznacza, że może nastąpić szkoda rzeczowa.
- \_ **OSTROŻNIE** oznacza, że istnieje ryzyko wystąpienia lekkich lub średnich obrażeń ciała.
- \_ **OSTRZEŻENIE** oznacza, że istnieje ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń ciała.
- \_ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** oznacza, że ma miejsce zagrożenie życia.

### Ważne informacje



Ważne informacje, nie oznaczające niebezpieczeństwa dla ludzi bądź rzeczy, oznaczane sę ukazany obok symbolem.

Dodatkowo ujmowane sę również w ramkę.

### Pozostałe symbole zawarte w instrukcji

Symbol	Znaczenie
▷	Punkt opisujący działanie
_	Punkt listy
•	Podpunkt opisujący działanie lub podpunkt listy
[3]	Liczby ujęte w nawiasy kwadratowe odnoszą się do oznakowań w ilustracjach

### Inne symbole

Symbol	Znaczenie
	Numer art.
	Numer serii
	Producent
	Stosować się do zaleceń instrukcji użytkowania
	Zdatny do użycia do

## 2 Odpowiedni personel



### WSKAZÓWKA:

Niniejszy wyrób może być obrabiany wyłącznie przez odpowiednio wykształconych techników dentystycznych.



### 3 Właściwości

#### 3.1 Opis produktu

Ceramill Stain to farbki, które można bezpośrednio nakładać na tlenek cyrkonu. Przewidziane zostały do korekt barwienia i dopasowywania koloru.

Ceramill Glaze to masa glazury, którą można bezpośrednio nakładać na tlenek cyrkonu.

Ceramill Stain & Glaze Working Liquid i Ceramill Stain & Glaze Reflow Liquid to roztwory, służące do rozcieńczania Ceramill Stain i Ceramill Glaze.

#### 3.2 Wskazania

Monolityczne korony i mostki z tlenku cyrkonu o wysokim stopniu przejerności.

#### 3.3 Karta Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych/Deklaracja Zgodności

Kartę Charakterystyki Niebezpiecznych Substancji Chemicznych oraz Deklarację Zgodności można uzyskać na zapytanie lub ściągnąć pod adresem: [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

#### 3.4 Trwałość

- \_ Farbki i glazura: co najmniej pięć lat
- \_ Roztwory: co najmniej cztery lata

#### 3.5 Przechowywanie

Przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu.

### 3.6 Dane techniczne

	Jednostka	Wartość
Współczynnik rozszerzalności temperaturowej (WAK) (25 - 500 °C)	1/K	$8 \times 10^{-6}$
Punkt transformacji szkła	°C	$530 \pm 10$
Wytrzymałość na zginanie	MPa	85
Wielkość ziarna D90/10	µm	20
Rozpuszczalność chemiczna	µg/cm <sup>2</sup>	16

Tab. 1

#### Skład (jako procent masy całkowitej)

	Jednostka	Wartość
SiO <sub>2</sub>	%	42 - 45
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	%	5,5 - 7
K <sub>2</sub> O	%	4 - 5
Na <sub>2</sub> O	%	5 - 7
inne tlenki	%	37 - 43,5

Tab. 2

## 4 Gwarancja/Wyłączenie odpowiedzialności

Wskazówki techniczne dotyczące zastosowania muszą być postrzegane jako wytyczne, niezależnie od tego, czy zostały one przekazane ustnie, pisemnie bądź też w formie praktycznych instrukcji. Nasze wyroby są w sposób ciągły rozwijane technicznie i unowocześniane. Zachowujemy prawo do modyfikacji produktów, w zakresie projektu lub składu.

## 5 Zastosowanie

### 5.1 Barwienie/pokrywanie szklivem

Farbki można dowolnie między sobą mieszać



Farbki zawierają masę glazury. Z tego względu nie ma konieczności mieszania farbek z glazurą.

Farbki i glazura mogą być nakładane w tym samym procesie obróbczym.



Korona/mostek musi być gładka. Nie zaleca się piaskowania powierzchni.

- ▷ Podbudowy intensywnie wyczyścić w kąpeli ultradźwiękowej lub strumieniem sprężonego powietrza.
  - ▷ Farbki i masę glazury przed użyciem przemieścić za pomocą szklanej szpatułki.
  - ▷ Wyjąć szpatułką odpowiednią ilość farбки lub masy glazury.
  - ▷ Nałożyć farbkę i glazurę na częściowo gładkie, częściowo wypolerowane powierzchnie tlenku cyrkonu.
- Grubość powłoki naniesionych mas malarskich i mas glazury nie powinna przekraczać 1 mm.



Zbyt gruba warstwa lub zbyt gęsta konsystencja może spowodować powstawanie plam

- ▷ Konsystencję i intensywność barwy wyregulować przy pomocy Working Liquid. Im więcej Liquid, tym płynniejsza i mniej intensywna w kolorze farbka.
  - ▷ Na obszarach, gdzie nie nakładana jest farbka, obiekt całkowicie pokryć masą glazury. Także powierzchnia podstawowa mostka może być pokryta.
- Po wyschnięciu farбки/glazury:
- ▷ Farbkę/glazurę przywrócić do pierwotnego stanu przy użyciu Reflow Liquid (przed użyciem wstrząsnąć).

## 5.2 Wypalanie farбки i glazury



Wypalanie nie musi odbywać się w próżni.

Wypalanie farбки i glazury może odbyć się w jednym procesie wypalania.

- \_ Temperatura początkowa: 450 °C
- \_ Czas suszenia: 5 min
- \_ Wzrost temperatury: 40 °C/min
- \_ Temperatura końcowa: 850 °C
- \_ Czas wygrzewania: 1 min
- \_ W przypadku mostków o liczbie elementów przekraczającej pięć i/lub w przypadku mostków z masywnymi przęsłami zaleca się stopniowe przedłużone studzenie do 500° C .

W efekcie powyższych czynności otrzymujemy błyszczący wygląd wyrobu.

Jeżeli pożądany kolor nie został osiągnięty, możliwie jest korekta i ponowne wypalanie.

## 6 Ochrona środowiska

### Utylizacja

- \_ Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.
- \_ Nie wolno dopuścić, by bloczki dostały się do kanalizacji.
- \_ Zawartość / pojemnik należy likwidować zgodnie z lokalnymi / regionalnymi / krajowymi / międzynarodowymi przepisami.

## 7 Informacje dotyczące pobierania (download)

Dalsze zalecenia pobrać można ze strony [www.amanngirrbach.com/instruction-manuals](http://www.amanngirrbach.com/instruction-manuals).







Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbach.com  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485  
ISO 9001

31964-FB · 2017-11-29



**AMANNGIRRBACH**